

PORTAMIX™



MIXED BY INNOVATION



MEGA HIPPO

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y SEGURIDAD

IDIOMAS



ENGLISH



DEUTSCHE



FRANÇAIS



ESPAÑOL



ITALIANO



NEDERLANDS



SUOMEN KIELI



SVENSKA

PORTAMIX™

FULL-YEAR
WARRANTY

2

REGISTRO DE LA GARANTÍA

REGISTER NOW

**¡GRACIAS POR UNIRSE A
LA FAMILIA PORTAMIX!**

¡QUÉ GRAN ELECCIÓN!

¡Un par de minutos y ya está! Registre sus productos con Portamix para una garantía completa de 2 años

Sabemos que se beneficiará de una mayor productividad y de una mejor vida laboral cotidiana, como los centenares de miembros de la familia Portamix.

Al añadir un nuevo miembro a su familia, se cuida de ellos, al igual que usted querrá cuidar de su Portamix Mega Hipopótamo. La fiabilidad y la tranquilidad son importantes para usted, para nosotros es importante la calidad y la confianza, por lo que ofrecemos un servicio postventa Premium en todos los productos Portamix.



ESCANEAR AQUI

portamix.com



**¡CONSIGUE
SU REGALO
GRATIS!**



**REGISTRAR SU
MEGA HIPPO**

¡FELICITACIONES!

**HA COMPRADO LA MEJOR ESTACIÓN
DE MEZCLA DEL MERCADO.**



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Las instrucciones importantes y los avisos de advertencia se indican en la máquina mediante símbolos:



PELIGRO — EXPLOSIÓN

No utilice el motor eléctrico si los humos explosivos o inflamables están presentes o son causados por la acción de mezcla. Se debe utilizar un motor de aire comprimido y proporcionar una ventilación adecuada.



PELIGRO — SEGURIDAD

El Portamix Hippo es un dispositivo de mezcla rotativa. ¡NO ponga manos u objetos extraños en el recipiente mientras esté en funcionamiento o puede resultar en una lesión grave! Mantenga las manos y otros artículos bien apartados del eje de mezcla y del recipiente al mezclar.



POLVO - EXPLOSIÓN

Algunos polvos, incluidos los polvos de alimentos y de madera, son potencialmente explosivos o inflamables. Discuta esta posibilidad con el proveedor de materiales. Asegúrese de que, si es necesario, un dispositivo de extracción de polvo debidamente certificado esté conectado al mezclador.



Algunos productos pueden desprender humos dañinos cuando se mezclan. Asegúrese de que haya ventilación adecuada. Siga con precisión las instrucciones de seguridad del proveedor de materiales.

Antes de empezar a trabajar, lea las instrucciones de funcionamiento de la máquina.



Evite distracciones y manténgase enfocado mientras trabaja. Mantenga el área de trabajo ordenada y evite situaciones peligrosas.



Los motores del Mega Hippo de Portamix están equipados con un dispositivo de seguridad RCD para su protección.



No se acepta ninguna responsabilidad por el funcionamiento o mantenimiento de los motores no suministrados por el fabricante.



El uso de la unidad mezcladora no garantiza el rendimiento de los materiales mezclados.

Para proteger al usuario, tome Las siguientes precauciones:



Usar protección para los oídos



Usar gafas



Usar guantes protectores

Para obtener una protección contra el polvo dañino dentro del área de la máquina, se recomienda que conecte una aspiradora al puerto de vacío del recipiente o use una máscara para polvo.



NO opere el mezclador en una superficie inestable o insegura.



NO opere el mezclador sobre una superficie inclinada o sobre un andamio



Los operadores deben asegurarse de que toda la ropa suelta y el pelo largo estén firmemente atados hacia atrás. Manténgase bien alejado de los ejes de mezcla mientras esté en funcionamiento.





ESPECIFICACIONES DEL MOTOR DEL MEZCLADOR

Numero de Modelo	Voltios	Vatios	Amps	Hertz	Tipo de conexión	Protection Class	IP	Peso	Supresión de la interferencia	Primera	Segunda	Tercera
PH1816S	230	1800	15	50-60	M16	II	20	6.9	EN 55014 and EN 61000	220	670	-
PH1816S-110	110	1800	8.3	50-60	M16	II	20	6.9	EN 55014 and EN 61000	220	670	-
PH2516R	230	2300	10.5	50-60	M16	II	20	7.1	EN 55014 and EN 61000	170	270	390
PH2516-110	110	2500	20	50-60	M16	II	20	7.1	EN 55014 and EN 61000	170	270	390

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

El trabajo seguro con la máquina solo es posible si usted lee este manual de operación completamente y sigue estrictamente las instrucciones.

- Desconecte el mezclador de la fuente de alimentación cuando esté reparando o limpiando el mezclador.
- Deben seguirse las instrucciones generales de seguridad del manual suministrado con la herramienta. Antes del primer uso, el usuario debe familiarizarse con los procedimientos de funcionamiento correctos.
- NO introduzca manos u objetos extraños en el tanque en uso bajo riesgo de lesiones graves. Mantenga las manos y otros objetos alejados de la varilla de amasado y del recipiente durante la mezcla.
- Si el cable de alimentación se daña o se corta durante la mezcla, desconecte inmediatamente de la fuente de energía. Nunca utilice la máquina con el cable de energía dañado.
- Asegúrese de que la tapa de protección (Código PH178) esté montada correctamente para evitar lesiones personales.
- No utilice la herramienta en un entorno con peligro de explosión.
- No desplace la herramienta mediante su cable, y siempre revise la herramienta, el cable y el enchufe antes de usarla. Las reparaciones deben ser realizadas por personal certificado. Solo inserte el enchufe en la toma de corriente cuando el interruptor de la herramienta esté apagado.
- Las modificaciones de la herramienta están prohibidas.
- Desenchufe y apaga la máquina si no se está utilizando, p. ej., al conectar o quitar el motor o la pala mezcladora.
- Apague el motor si se interrumpe la fuente de alimentación para evitar el arranque involuntario cuando vuelva la corriente.
- No utilice la máquina si una parte de la carcasa está dañada o en caso de daños en el interruptor, el cable o el enchufe.
- El operador de la máquina debe estar en buen estado físico y salud mental y no bajo la influencia de ninguna sustancia (drogas, alcohol) que pueda afectar la visión, destreza o juicio.
- Mientras trabaja, siempre aparte el cable de alimentación y el cable de extensión a la parte posterior, lejos de la máquina.
- Las herramientas eléctricas deben ser inspeccionadas visualmente por un especialista en intervalos regulares.
- No toque las piezas giratorias.
- Durante el uso, el usuario debe usar gafas, protectores auditivos y guantes protectores.
- Asegúrese de que las 2 ruedas con frenos estén bloqueadas mientras carga el recipiente de mezcla y durante la operación de mezcla.
- Pruebe el RCD del motor para una funcionalidad correcta antes de comenzar el trabajo.
- Se recomienda conectar el Mega Hippo Portamix a un cable de energía o toma de corriente equipado con un dispositivo de seguridad RCD.



REQUISITOS DE ALIMENTACIÓN DEL MOTOR DEL MEZCLADOR

- Antes de iniciar la máquina, compruebe la correspondencia entre tensión y frecuencia de acuerdo con los datos mencionados en la placa de identificación. Se permiten diferencias de tensión de +6% y -10%.
- Los motores están fabricados con una protección de clase II.
- Solo utilice cables de extensión con una sección transversal suficiente. Una sección transversal demasiado pequeña podría conducir a una pérdida de energía excesiva y a un sobrecalentamiento del motor y el cable.

Secciones transversales mínimas y longitudes de cable máximas recomendadas

Tensión de alimentación	10m cable	30m cable
110V	1.5mm*	2.5mm*
230V	1.5mm*	2.5mm*

* Sección transversal en mm²

CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN

Conexión

- Enchufe el motor en la fuente de energía
- Ajuste el disyuntor en línea
- Pulse el interruptor de encendido/ apagado en el motor

Desconexión:

- Suelte el interruptor de encendido/ apagado
- Esto activará el disyuntor en línea eliminando la puesta en marcha accidental.

CAMBIAR DE MARCHA

PH1816S – 110/240V

Asegúrese de que la máquina esté desconectada de la fuente de alimentación antes de cambiar de marcha.

La máquina está equipada con una caja de cambios mecánica de dos marchas. Seleccione la velocidad requerida presionando y deslizando el selector de marcha hasta que esté completamente activado.

La posición de la velocidad más baja está en la posición más baja.

Cambie la velocidad solo cuando la máquina no está funcionando y ayude a cambiar la velocidad girando ligeramente el tambor mezclador a mano para permitir que las marchas cambien y se mallen fácilmente.

Atención:

- Nunca aplique fuerza al cambiar de marcha.
- Cambie la marcha solo cuando el motor esté parado.
- Nunca use herramientas, como martillos o alicates para cambiar de marcha.

PH2516R – 110/240V

Asegúrese de que la máquina esté desconectada de la fuente de alimentación antes de cambiar de marcha.

La máquina está equipada con una caja de cambios mecánica de tres marchas. Seleccione la marcha requerida girando el selector de marcha a la marcha deseada.

Cambie la velocidad solo cuando la máquina no está funcionando y ayude a cambiar la velocidad girando ligeramente el tambor mezclador a mano para permitir que las marchas cambien y se mallen fácilmente.

Número del modelo	Primera Marcha	Segunda Marcha	Tercera Marcha
PH1816S-110/230V	220	670	-
PH2516R-110/230V	170	270	390





ATENCIÓN Y MANUTENCIÓN

Antes del inicio de los trabajos de mantenimiento o reparación, debe desconectar el enchufe de la fuente de energía.

Las reparaciones solo pueden ser ejecutadas por personal debidamente calificado y experimentado. Después de cada reparación, la máquina debe ser inspeccionada por un especialista en electricidad. Debido a su diseño, la máquina necesita un mínimo de cuidado y mantenimiento. Sin embargo, siempre hay que tener en cuenta los siguientes puntos:

- Mantenga siempre limpios la herramienta eléctrica y las ranuras de ventilación.

- Durante el trabajo, preste atención a que no entren partículas en la máquina.
- En caso de avería, una reparación debe ser realizada por un taller de servicio autorizado.
- Asegúrese de que los frenos de las ruedas estén en buenas condiciones y funcionen fácilmente.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Antes del inicio de los trabajos de mantenimiento o reparación, debe desconectar el enchufe de la fuente de energía.



Reciclaje de materias primas en lugar de eliminación de residuos.

Para evitar daños en el transporte, la herramienta eléctrica debe entregarse en un embalaje resistente. El embalaje, así como la herramienta y sus accesorios están hechos de materiales reciclables y se pueden desechar en consecuencia.

Los componentes de plástico de la herramienta están marcados de acuerdo con su material, lo que permite eliminar los componentes respetuosos con el medio ambiente y diferenciados debido a las instalaciones de recolección disponibles.



Solo para los países de la UE

¡No deseche las herramientas eléctricas junto con el material de desecho doméstico!

De conformidad con la Directiva europea

2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de conformidad con la legislación nacional, las herramientas eléctricas que hayan llegado al final de su vida útil deberán recogerse por separado y devolverse a una instalación de reciclado compatible con el medio ambiente.

EMISIÓN DE RUIDO / VIBRACIONES



Usar protectores para los oídos

La indicación de la emisión de ruido se mide según la norma DIN 45 635, parte 21. El nivel de presión acústica en el lugar de trabajo podría superar los 85 dB (A); en este caso se deben tomar medidas de protección.

La vibración típica de mano-brazo es inferior a 2,5 m/s². Valores medidos según EN 60 745

Valor de emisión de vibraciones ah 0,8 m/s²
Tolerancia K 0,1 m/s²

El nivel de emisión de vibraciones declarado es válido para los principales usos de la herramienta. Sin embargo, si la herramienta se utiliza para un uso diferente, con diferentes accesorios o con un mantenimiento deficiente, la emisión de vibraciones puede variar. Esto puede aumentar en gran medida el nivel de exposición durante el periodo de trabajo total. Una estimación del nivel de exposición a las vibraciones también debe tener en cuenta los periodos en los que la herramienta se detiene o se enciende pero no se utiliza realmente. Esto puede reducir en gran medida el nivel de exposición durante el periodo de trabajo total. Identifique las medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario de los efectos de las vibraciones como: mantener la herramienta y sus accesorios en buen estado, mantener las manos calientes, organizar los patrones de trabajo.



PROTECCIÓN CONTRA POLVO

El polvo de materiales como cemento y compuestos para pisos puede ser dañino. El contacto con el polvo o su inhalación pueden causar reacciones alérgicas y/o enfermedades respiratorias al operador a los espectadores.

Algunos tipos de polvo se clasifican como cancerígenos, como el polvo de sílice. El material que contiene amianto solo debe ser tratado por especialistas.



PELIGRO: EXPLOSIÓN.

Algunos polvos, incluidos los polvos de alimentos y de madera, son potencialmente explosivos o inflamables. Discuta esta posibilidad con el proveedor de materiales. Asegúrese de que, si es necesario, un dispositivo de extracción de polvo debidamente certificado esté conectado al mezclador.

- Asegúrese de que la tapa de protección PH718 esté instalada en el recipiente para evitar la exposición al polvo.
- Cuando sea posible se utilizará un dispositivo de extracción de polvo.
- Para lograr un alto nivel de recogida de polvo, utilice un aspirador industrial adecuado junto con esta máquina.
- El lugar de trabajo debe estar bien ventilado.
- Se recomiendan máscaras de polvo y protecciones respiratorias adecuadas y conformes.



GARANTÍA

Según nuestras condiciones generales de entrega para las transacciones comerciales, los proveedores deben asegurar a las empresas un periodo de garantía de 12 meses para los defectos redhibitorios (información que aparece en la factura o en el albarán de entrega).

Quedan excluidos de esta garantía los daños debidos al desgaste natural, al estrés excesivo o a un uso inadecuado.

Los daños debidos a defectos materiales o a la producción se repararán gratuitamente a discreción de Portamix Ltd.

Las quejas serán aceptadas solo si la herramienta es devuelta en condiciones y sin manipular al fabricante o a un centro de servicio Portamix Hippo® autorizado.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



EN 60745

Según el reglamento 2011/65/EU, 2004/108/EC, 2006/42/EC

PELIGRO — SEGURIDAD: Mantenga las manos y otros objetos lejos de la varilla de amasado y de la cuba durante el funcionamiento de la amasadora, en caso contrario hay un riesgo de lesiones graves.





OPERACIÓN MEZCLADORA

⚠ Antes de comenzar a trabajar, asegúrese de que:

- El mezclador está en una superficie firme.
- El motor se sujeta firmemente a la abrazadera apretando la tuerca de sujeción.
- El eje mezclador está firmemente conectado al tambor del motor.
- La columna de montaje está asegurada en posición por el pasador de bloqueo.
- Los frenos de las ruedas están activados y bloqueados.
- El dispositivo de seguridad RCD del motor se prueba para la funcionalidad correcta antes de la operación.

⚠ El motor debe apagarse antes de:

- Cambiar de marcha.
- Hacer cualquier ajuste a la máquina.
- Dispensar el material mezclado.
- Limpiar manualmente el recipiente o el eje mezclador.

Mantenga las manos y otros objetos alejados del recipiente de mezcla y de la hélice durante el funcionamiento de la máquina.



CONSEJOS DE OPERACIÓN

- Los mejores resultados se logran cuando:
- Los ingredientes secos se añaden **gradualmente** mientras el mezclador está funcionando.
- Las instrucciones de mezcla se siguen **con precisión**.
- La hélice de mezcla está totalmente sumergida en la mezcla.

Para materiales secos a mezclar con líquidos:

1. Mida la cantidad correcta de líquidos en el recipiente de mezcla. Moje los lados del recipiente.
2. Encienda el mezclador a baja velocidad.
3. Añade gradualmente los ingredientes secos al líquido. Una bolsa de 20-25 kg de ingredientes secos debe tardar unos 20-30 segundos en verterse en el recipiente de mezcla en un flujo constante.
4. **No tire el producto de una sola vez** o se producirá una mezcla grumosa.
5. Cuando tres cuartos de los ingredientes secos se han añadido al líquido, el mezclador se puede poner a alta velocidad.
6. Añade el resto de los ingredientes. Asegúrese de que la hélice de mezcla está totalmente cubierta. Puede ser necesario tener que seleccionar un eje de mezcla con una hélice más corta para mezclar un lote pequeño, o una hélice más grande para mezclar un lote completo. Esto asegurará una mezcla completa.

⚠ MÉTODOS DE MEZCLA

Lea las instrucciones de amasado de los fabricantes de materiales antes de mezclar. **NO** mezcle materiales inflamables o tóxicos. Asegúrese de que haya una ventilación adecuada.



PARA PRODUCTOS PREMEZCLADOS HÚMEDOS

1. Verter el producto para ser mezclado en el recipiente de mezcla.
2. Asegúrese de que la hélice de mezcla está totalmente cubierta. Puede ser necesario seleccionar un eje de mezcla con una hélice más corta para mezclar un lote pequeño, o una hélice más grande para mezclar un lote completo. Esto asegurará una mezcla completa.
3. Verter el producto para ser mezclado en el recipiente de mezcla.
4. Seleccione la mejor velocidad según el material que se está mezclando. Encienda el mezclador.
5. Cuando la mezcla esté completa, desconecte la fuente de alimentación de la unidad del motor.
6. Para dispensar el material mezclado, suelte el bloqueo de inclinación empujando la palanca de bloqueo de inclinación hacia abajo e incline la base del bote. Sujete el mango de la cuba firmemente para asegurar un vertido controlado.

RETIRADA DEL TANQUE

El tanque puede ser removido de la cuna desenganchando el perno de retención del bote y levantando el tanque.



ELECCION DE LA HÉLICE



Utilice la hélice para medio lote

Utilice la hélice de medio lote al mezclar 1-3 bolsas de compuesto.



Utilice la hélice de lote completo

Al mezclar 4-6 bolsas de compuesto.

ELECCIÓN DE LA CUBETA INTERIOR

El Mega Hippo tiene un tanque que permite el uso de una cubeta interior. Esta cubeta interior se puede utilizar para mezclar todos los productos que el Mega Hippo está diseñado para mezclar. La cubeta interior está especialmente diseñado para mezclar materiales muy

abrasivos o resinas y materiales epoxis que requieren productos de limpieza a base de disolventes. Para colocar o quitar la cubeta interior, retire el soporte del motor del mezclador, junto con el motor y la hélice. Levante o instale la cubeta interior en el recipiente.

EXTRACCIÓN DE POLVO

Los tanques y las cubetas interiores Mega Hippo se suministran con un puerto de extracción de polvo para fijar una manguera de extracción de polvo. El puerto de polvo

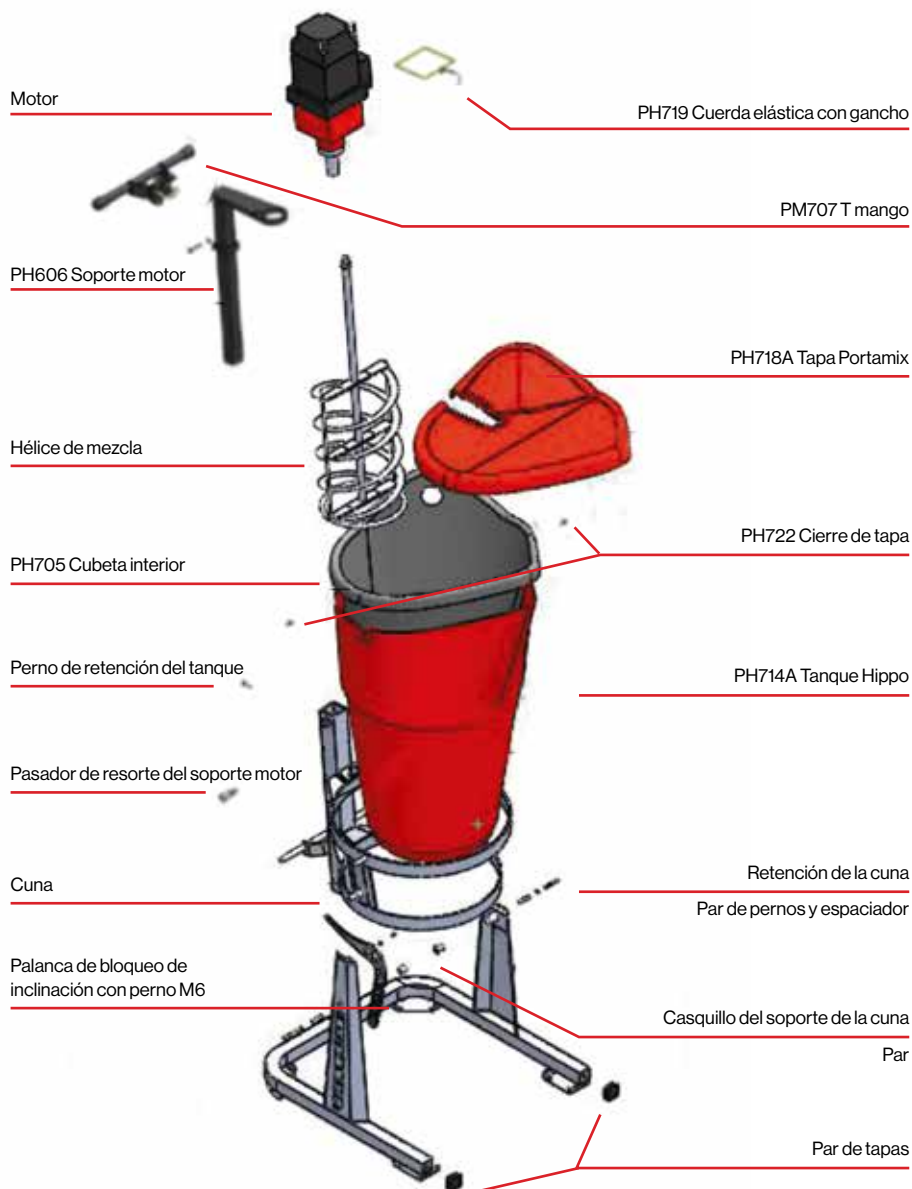
se ajusta a un manguito de manguera cónica de diámetro estándar de 50 mm.





PMHX80

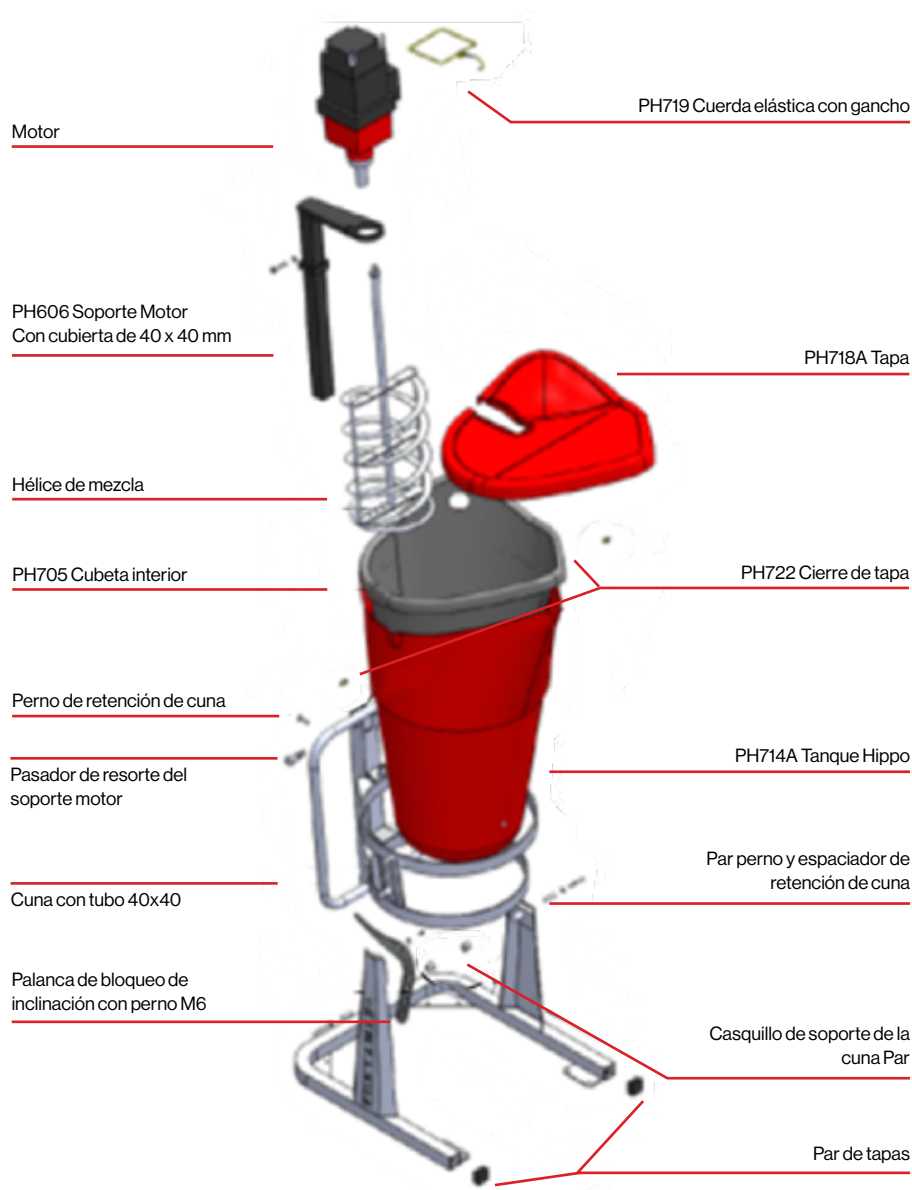
DIAGRAMA DETALLADO





PMH80

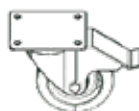
DIAGRAMA DE DESPIECE



PH400

JUEGO DE RUEDAS SERIE F

Ruedas de bloqueo



Kit de pernos de chasis



Rueda giratoria



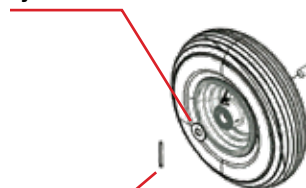
PH500

JUEGO DE RUEDAS SERIE X

Kit de pernos de chasis



Arandela de eje M16



Perno partido por eje

Eje serie X

Ruedas serie X



Pie izquierdo



Pie derecha



NOTAS:

PORTAMIX™



MIXED BY INNOVATION



Siège Social Nouvelle-Zélande

+64 6 399 1100

E: sales@portamix.com

W: portamix.com

Bureaux Royaume-Uni

+44 3300 271 880



Bureaux États-Unis d'Amérique

+1 612 389 9343

portamix.com